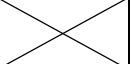



**Попереджено про кримінальну відповідальність
жарт. 233 § 1 КК за дачу неправдивих показань заявляю про таке:**

**Upředzony(a) o odpowiedzialności karnej
z art. 233 § 1 Kodeksu karnego za składanie fałszywych zeznań, oświadczam co następuje:**

<p>1. Я безробітний і не виконую жодної іншої оплачуваної роботи, здатний та готовий до роботи чи іншої оплачуваної роботи (Jestem osobą niezatrudnioną i nie wykonuję innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia albo innej pracy zarobkowej)</p>	так	ні
<p>a) повна зайнятість у певній професії чи службі, w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującego w danym zawodzie lub służbie,</p>	так	ні
<p>b) половину робочого часу, бо я інвалід, але стан здоров'я це дозволяє мені працювати в цьому вимірі. w połowie wymiaru czasu pracy, gdyż jestem osobą niepełnosprawną lecz stan zdrowia pozwala mi na podjęcie pracy w tym wymiarze.</p>	так	ні
<p>2. Я працевлаштований на території України Posiadam zatrudnienie na terytorium Ukrainy</p>	так	ні
<p>a) цю роботу виконую під час перебування на території Польщі wykonuję tę pracę podczas pobytu na terytorium Polski</p>	так	ні
<p>b) отримую від цієї праці заробітку плату otrzymuję z tego tytułu wynagrodzenia</p>	так	ні
<p>c) працюю віддалено в Польщі на свого роботодавця wykonuję pracę zdalną na terytorium Polski na rzecz swojego pracodawcy</p>	так	ні
<p>3. Навчаюся в школі за денною формою навчання (за винятком промислової середньої школи та післясередньої школи). Pobieram nauki w szkole w systemie stacjonarnym (z wyłączeniem branżowej szkoły II stopnia i szkoły policealnej).</p>	так	ні
<p>4. Я досяг пенсійного віку або законних прав на пенсію за вислугу років або по інвалідності, пенсію за навчання, соціальну пенсію, пенсію по втраті годувальника у розмірі, що перевищує половину мінімальної оплати праці. Osiągnąłem(am) wiek emerytalny lub nabyłem(am) prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, renty rodzinnej w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę.</p>	так	ні
<p>5. Я маю законне право до отримання пенсії за вислугу років або по інвалідності, призначеної іноземним пенсійним органом (наприклад, український орган - Пенсійний Фонд України), у розмірі принаймні мінімальної пенсії в Польщі, або пенсії по інвалідності Nabyłem(am) prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, przyznanej przez zagraniczny organ emerytalny lub rentowy (np. ukraiński organ – Fundusz Emerytalny Ukrainy), w wysokości co najmniej najniższej emerytury albo renty z tytułu niezdolności do pracy</p>	так	ні
<p>a) отримую пенсію з України у розмірі (гривень) pobieram emeryturę z Ukrainy w kwocie (hrywien)</p>	
<p>b) отримую пенсію по інвалідності з України у розмірі (гривень) pobieram rentę z tytułu niezdolności do pracy z Ukrainy w kwocie (hrywien)</p>	
<p>6. Я отримую допомогу або допомогу перед виходом на пенсію, допомогу на реабілітацію, допомогу на навчання, допомогу по хворобі, допомогу по вагітності та пологах або допомогу у розмірі допомоги по вагітності та пологах, компенсації вчителя - після припинення трудових відносин, іншої оплачуваної роботи, припинення несільськогосподарської діяльності. Pobieram zasiłek lub świadczenie przedemerytalne, świadczenie rehabilitacyjne, świadczenie szkoleniowe, zasiłek chorobowy, zasiłek macierzyński lub zasiłek w wysokości zasiłku macierzyńskiego, nauczycielskie świadczenie kompensacyjne - po ustaniu zatrudnienia, innej pracy zarobkowej, zaprzestaniu prowadzenia pozarolniczej działalności.</p>	так	ні

<p>7. Я власник або власник (незалежний або дочірнє підприємство) сільськогосподарського об'єкта з площею сільськогосподарських угідь понад 2 га. Jestem właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych.</p>	так	ні
<p>8. Я підлягаю страхуванню по вислугу років та по інвалідності за постійну роботу як дружина або член домогосподарства у господарстві з сільськогосподарською площею, що перевищує 2 конверсійні га, або становить особливу ділянку сільськогосподарського виробництва. Podlegam ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe lub stanowiącym dział specjalny produkcji rolnej.</p>	так	ні
<p>9. Я отримую дохід, що оподатковується податком на прибуток, від спеціальних відділів сільськогосподарського виробництва (якщо дохід від спеціальних відділів сільськогосподарського виробництва, розрахований для визначення податку на прибуток з фізичних осіб, не перевищує середнього доходу від роботи в індивідуальних селянських господарствах з 2 конверсійних га визначених Президентом Центрального статистичного управління на основі положень про сільськогосподарський податок). Uzyskuję przychody podlegające opodatkowaniu podatkiem dochodowym z działów specjalnych produkcji rolnej (chyba, że dochód z działów specjalnych produkcji rolnej, obliczony dla ustalenia podatku dochodowego od osób fizycznych, nie przekracza wysokości przeciętnego dochodu z pracy w indywidualnych gospodarstwach rolnych z 2 ha przeliczeniowych ustalonego przez Prezesa GUS na podstawie przepisów o podatku rolnym).</p>	так	ні
<p>10. У мене є запис у реєстрі підприємств. Posiadam wpis do ewidencji działalności gospodarczej.</p>	так	ні
<p>a) Я подав заяву про призупинення моєї підприємницької діяльності та період призупинення все ще не минуло. zgłosiłem(am) wniosek o zawieszenie wykonywania działalności gospodarczej i okres zawieszenia jeszcze nie upłynął.</p>	так	ні
<p>b) термін, зазначений у заяві на вступ до CEIDG, ще не закінчився. nie upłynął jeszcze okres do dnia podjęcia działalności gospodarczej, określony we wniosku o wpis do CEIDG.</p>	так	ні
<p>11. Маю власну зареєстровану діяльність на території України Posiadam działalność zarejestrowaną na terenie Ukrainy</p>	так	ні
<p>a) займаюся своєю діяльністю wykonuję swoją działalność</p>	так	ні
<p>b) отримую прибуток з діяльності otrzymuję przychody z tytułu prowadzonej działalności</p>	так	ні
<p>c) контактую зі своїми підрядниками utrzymuję kontakt ze swoimi kontrahentami</p>	так	ні
<p>12. Я підлягаю обов'язку соціального страхування або пенсії за вислугу років (не стосується соціального страхування фермерів). Podlegam obowiązkowi ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego (nie dotyczy ubezpieczenia społecznego rolników).</p>	так	ні
<p>13. Я підлягаю обов'язковому медичного страхування (відповідь не впливає на визначення мого статусу на ринку праці). Podlegam obowiązkowi ubezpieczenia zdrowotnego (odpowiedź nie ma wpływu na ustalenie statusu na rynku pracy).</p>	так	ні
<p>14. Я особа, яка тимчасово заарештована або відбуває покарання у вигляді позбавлення волі, не поширюється на позбавлення волі, що відбувається за межами в'язниці в електронній системі нагляду. Jestem osobą tymczasowo aresztowaną lub odbywam karę pozbawienia wolności, nie dotyczy kary pozbawienia wolności odbywanej poza zakładem karnym w systemie dozoru elektronicznego.</p>	так	ні

<p>15. Я отримую щомісячний дохід у розмірі, що перевищує половину мінімальної оплати праці, за винятком процентного доходу чи іншого доходу від грошових коштів, накопичених на рахунках у банку. Uzyskuję miesięcznie przychód w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę z wyłączeniem przychodów uzyskanych z tytułu odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych.</p>	так	ні
<p>16. Я отримую постійну допомогу відповідно до положень про соціальну допомогу. Pobieram, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłek stały.</p>	так	ні
<p>17. Я отримав позику або одноразові кошти від PFRON або установ з державними коштами для здійснення несільськогосподарської чи сільськогосподарської діяльності або зробити внесок у соціальний кооператив. Збираю на підставі положень про встановлення та виплату допомоги по догляду, допомоги по догляду. Otrzymałem(am) pożyczkę lub jednorazowo środki z PFRON lub instytucji z udziałem środków publicznych na podjęcie działalności pozarolniczej, rolniczej lub na wniesienie wkładu do spółdzielni socjalnej.</p>	так	ні
<p>18. Я отримав одноразові кошти на відкриття бізнесу з Фонду праці. Otrzymałem(am) jednorazowo środki na podjęcie działalności gospodarczej z Funduszu Pracy.</p>	так	ні
<p>19. Я отримую, на підставі положень про сімейні виплати, допомогу по догляду за дитиною, допомогу по спеціальному догляду або надбавку до сімейної допомоги за одноосібне виховання дитини та втрату права на допомогу по безробіттю в результаті закінчення встановленого законом строку її отримання. Pobieram, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenie pielęgnacyjne, specjalny zasiłek opiekuńczy lub dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania.</p>	так	ні
<p>20. Я зареєстрований в іншій службі зайнятості як безробітний. Jestem zarejestrowany(a) w innym urzędzie pracy jako osoba bezrobotna.</p>	так	ні
<p>21. Я розпочала реалізацію індивідуальної соціальної програми зайнятості або підписала соціальний договір. Rozpocząłem(am) realizację indywidualnego programu zatrudnienia socjalnego lub podpisałem(am) kontrakt socjalny.</p>	так	ні
<p>22. Я отримав одноразовий грошовий еквівалент на гірничу відпустку та одноразову вихідну допомогу замість соціальної допомоги - передбачено Колективним договором для працівників гірничодобувних комбінатів. Otrzymałem(am) jednorazowy ekwiwalent pieniężny za urlop górniczy oraz jednorazową odprawę zamiast zasiłku socjalnego – przewidziane w Układzie Zbiorowym Pracy dla Pracowników Zakładów Górniczych.</p>	так	ні
<p>23. Маю листок інвалідності. Posiadam orzeczenie o stopniu niepełnosprawności.</p>	так	ні

Обов'язуюсь повернути отриману вигоду в разі її отримання за той самий період виплати допомоги по виходу на пенсію, пенсії за вислугу років, пенсії по інвалідності або вислугу років, пенсії за навчання, соціальної пенсії, пенсії у зв'язку з втратою годувальника, допомоги по хворобі або допомоги на оздоровлення - якщо пенсійний орган не здійснив відповідних відрахувань.

Zobowiązuję się do zwrotu otrzymanego zasiłku w przypadku otrzymania za ten sam okres świadczenia przedemerytalnego, emerytury, renty z tytułu niezdolności do pracy lub służby, renty szkoleniowej, renty socjalnej, renty rodzinnej, zasiłku chorobowego lub świadczenia rehabilitacyjnego - jeżeli organ rentowy nie dokonał stosownych potrąceń.

Я зобов'язуюсь негайно повідомляти про будь-які зміни даних, що містяться в наданій мною реєстраційній картці, та повернути неправомірно стягнуту вигоду у разі невиконання умов, зазначених у Законі.

Zobowiązuję się do bezzwłocznego informowania o wszelkich zmianach danych zawartych w karcie rejestracyjnej podanych przeze mnie oraz do zwrotu nienależnie pobranego świadczenia, w przypadku niespełnienia warunków wymienionych w ustawie.

Мені було доручено зобов'язання:

Zostałem(am) pouczoney(a) o obowiązku:

- у визначений час з'явитися в повітове управління праці, zgłaszania się w wyznaczonych terminach w powiatowym urzędzie pracy,
- подання або надсилання письмової декларації про доходи під страхом кримінальної відповідальності - та інші документи, необхідні для встановлення права на надану пільгу в акті протягом 7 днів з дня отримання доходу, składania lub przesyłania pisemnego oświadczenia o przychodach pod rygorem odpowiedzialności karnej - oraz innych dokumentów niezbędnych do ustalenia uprawnień świadczeń przewidzianych w ustawie w terminie 7 dni od dnia uzyskania przychodów,
- повідомлення повітової служби праці про виїзд за кордон або інші обставини, що спричиняють неготовність до роботи, zawiadomienia powiatowego urzędu pracy o fakcie wyjazdu za granicę lub innej okoliczności powodującej brak gotowości do pracy,
- повідомити офіс протягом 7 днів після визначеної дати про причину неявки, powiadomienia urzędu w terminie 7 dni od wyznaczonego dnia przyczynie niestawiennictwa,
- повідомити повітове управління праці про участь - без направлення старости - у навчанні, що фінансується з державних коштів Громади та національних державних коштів, організованого іншою особою, ніж Управління, протягом 7 днів до дати початку навчання, powiadomienia powiatowego urzędu pracy o udziale - bez skierowania starosty - w szkoleniu finansowanym z publicznych środków wspólnotowych i publicznych środków krajowych, organizowanym przez inny podmiot niż Urząd w terminie 7 dni przed dniem rozpoczęcia szkolenia,
- пред'явлення листка непрацездатності у зв'язку з хворобою або доглядом за хворим членом сім'ї за встановленою формою. в окремих нормативних актах. przedstawienia zaświadczenia o niezdolności do pracy wskutek choroby lub opieki nad chorym członkiem rodziny na druku określonym w odrębnych przepisach.

.....
(дата та підпис декларанта)
(data i podpis składającego oświadczenie)